



TT 1022 BT

Guida d'uso

User guide

SISTEMA STEREO GIRADISCHI CON BLUETOOTH

Manuale d'uso e collegamento

STEREO SYSTEM TURNTABLE WITH BLUETOOTH

Connection and Operation Manual

TOURNE-DISQUE STÉRÉO AVEC BLUETOOTH

Mode d'emploi et branchement

STEREOANLAGE PLATTENSPIELER MIT BLUETOOTH

Gebrauchs- und Anschlusshandbuch

SISTEMA ESTÉREO TOCADISCOS Y BLUETOOTH

Manual para el uso y la conexión



GIRADISCHI/
TURNTABLE

BT
FUNCTION

AUX-IN

IT - Informazioni nella tua lingua ed aggiornamenti su questo prodotto visita WWW.TREVI.IT

UK - Informations in your language and updates of this product visit WWW.TREVI.IT

FR - Les informations contenue dans votre langue et mises a jour de ce produit visitez le site WWW.TREVI.IT

DE - Informationen in Ihrer Sprache und updates von diesem Produkt finden sie WWW.TREVI.IT

ES - Informacion en su idioma Y actualizaciones de este producto visite WWW.TREVI.IT



ATTENZIONE
**RISCHIO DI SCOSSE
ELETTRICHE!**
**NON ESPORRE A PIOGGIA E
UMIDITÀ**



ATTENZIONE: NON ABRIRE L'APPARECCHIO. ALL'INTERNO NON VI SONO COMANDI MANIPOLABILI DALL'UTENTE NE PARTI DI RICAMBIO. PERTUTTE LE OPERAZIONI DI SERVIZIO RIVOLGERSI AD UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO TREVI



ATENCION
**PELIGRO DE CHOQUES
ELECTRICOS**
**NO EXPONER A LLUVIA Y
HUMEDAD**



ATENCION: NO ABRIR EL APARATO, EN SU INTERIOR NO HAY MANDOS QUE PUEDAN SER MANIPULADOS POR EL USUARIO NI PARTES DE REPUESTO. PARA TODAS LAS OPERACIONES DE SERVICIO DIRIGIRSE A UN CENTRO DE ASISTENCIA AUTORIZADO TREVI.



WARNING!
DANGER OF ELECTRIC SHOCK!
**DO NOT EXPOSE TO
RAIN OR HUMIDITY**



WARNING: DO NOT OPEN THE SET. NEITHER CONTROLS OR SPARE PARTS TO BE USED BY THE USER ARE TO BE FOUND INSIDE IT. APPLY TO AUTHORISED TREVI CENTERS FOR SERVICE OPERATIONS.



ACHTUNG
**GEFAHR ELEKTRISCHER
SCHLÄGE**
**NICHT DER FEUCHTIGKEIT UND
DEM REGEN AUSSETZEN**



ACHTUNG: DAS GERÄT NICHT ÖFFNEN. IM INNERN BEFINDEN SICH KEINE VOM BENUTZER SELBST INSTANDESETZBAREN TEILE UND AUCH KEINE ERSATZTEILE. FÜR JEGLICHE SERVICEARBEITEN, WENDEN SIE SICH BITTE AN EINE TREVI AUTORISIERTEN KUNDENDIENSTSTELLE.



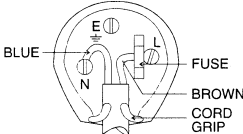
ATTENTION
**RISQUE DE DECHARGES
ELECTRIQUES**
**NE PAS EXPOSER A LA PLUIE
ET A L'HUMIDITE**



ATTENTION: NE PAS OUVRIR L'APPAREIL, A L'INTERIEUR IL N'Y A PAS DE COMMANDES A MANIPULER PAR L'UTILISATEUR OU DE PIECES DE RECHANGE. POUR TOUTES LES OPERATIONS DE SERVICE IL FAUT S'ADRESSER A UN SERVICE D'ASSISTANCE AUTORISE TREVI.

UK PLUG ONLY
WIRES CONNECTIONS TO A UK THREE-PIN PLUG

The wires in this mains lead are coloured in accordance with the following wiring codes:
 Blue:..... Neutral
 Brown:..... Live
 The wires in this mains lead must be connected to the terminals in the plug as follows:
 Blue wire:..... N or Black
 Brown wire:..... L or Red
 Neither wire is to be connected to the earth (E or W) terminal of three-pin plug.
 Should the fuse fail in the plug remove the plug from the wall socket and replace the fuse with a 3 Amp. ASTA approved BS 1362 fuse.





Per evitare possibili danni all'udito, limitare il tempo di ascolto a volumi elevati.



To avoid possible hearing damage, limit the time listening at high volumes.



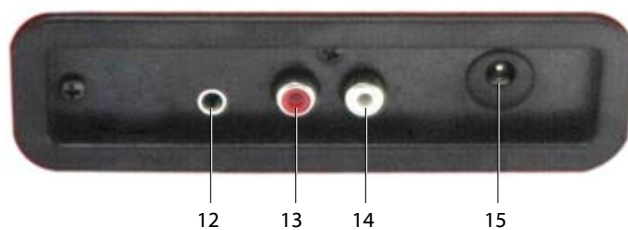
Um Hörschäden zu vermeiden, begrenzen Sie die Zeit bei hoher Lautstärke zu hören.



Pour éviter d'éventuels dommages auditifs, limiter le temps d'écoute à volume élevé.



Para evitar posibles daños a la audición, limitar el tiempo de escuchar a un volumen alto.





VOLTAGGIO PERICOLOSO

Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale segnala la presenza all'interno di questo apparecchio di componenti operanti ad alta tensione, non apritelo per evitare il rischio di scosse elettriche.



ATTENZIONE

Questo simbolo riportato sul retro dell'apparecchio ed in questo manuale indicano la presenza sugli stessi di importanti istruzioni per la sicurezza d'uso. Leggetele attentamente prima di utilizzare l'apparecchio.

NOTE D'USO

Questo apparecchio è uno strumento elettronico di alta precisione, evitate quindi di utilizzarlo nei seguenti casi:

- Vicino a campi magnetici o a fonti di calore come caloriferi e stufe.
- In luoghi molto umidi come stanze da bagno, piscine, ecc... o in luoghi polverosi o soggetti a forti vibrazioni.
- Posizionate l'apparecchio in modo che ai suoi lati ci sia sempre abbastanza spazio per la libera circolazione di aria (almeno 5cm).
- Non ostruite le feritoie di ventilazione.
- Se dei liquidi penetrano all'interno dell'apparecchio scollegare immediatamente la spina dalla presa e portare l'apparecchio al più vicino centro assistenza autorizzato TREVI.
- Controllare sempre che i cavi di alimentazione e di collegamento siano installati correttamente.
- L'adattatore di corrente deve essere collegato a una presa vicina al dispositivo e deve essere facilmente accessibile.
- Se si nota un calore eccessivo sul dispositivo o sull'adattatore di corrente, scollegare immediatamente la spina dalla presa di corrente principale.
- Non tirare il cavo di alimentazione
- Nessuna sorgente di fiamma nuda, quali candele accese, dovrebbe essere posta sull'apparecchio.
- L'apparecchio non deve essere esposto a stillicidio o a spruzzi d'acqua e nessun oggetto pieno di liquido, quali vasi, deve essere posto sull'apparecchio.
- Conservare il presente manuale per future referenze.

CURA E MANUTENZIONE

Per la pulizia si consiglia l'uso di un panno morbido, leggermente inumidito. Evitate solventi o sostanze abrasive.

IMPORTANTE

La buona costruzione di questo apparecchio ne garantisce per lungo tempo il perfetto funzionamento. Se tuttavia dovesse presentarsi qualche inconveniente, sarà opportuno consultare il più vicino Centro Assistenza autorizzato.

TREVI persegue una politica di continua ricerca e sviluppo. Pertanto i prodotti possono presentare caratteristiche diverse da quelle descritte.

DESCRIZIONE COMANDI UNITÀ

1. Indicatore Led funzione Bluetooth
2. Ingresso cuffie
3. Manopola accensione/spegnimento e regolazione Volume
4. Selettore funzione Phone - Bluetooth
5. Altoparlanti
6. Braccio testina giradischi
7. Selettore velocità di rotazione (33/45/78 giri/minuto)
8. Selettore Auto-Stop
9. Leva sollevamento/abbassamento braccio testina giradischi
10. Adattatore per dischi 45 giri
11. Sportello protezione giradischi
12. Ingresso AUX-IN
13. Uscita LINE OUT (Canale destro)
14. Uscita LINE OUT (Canale sinistro)
15. Presa di alimentazione

ALIMENTAZIONE

Inserire la spina dell'alimentatore in dotazione nella presa di alimentazione (15) e collegare l'alimentatore in una presa di corrente 110-230V~ 50/60Hz.

ACCENSIONE/SPEGNIMENTO/VOLUME

1. Ruotare la manopola (3) in senso orario per accendere l'apparecchio; portare il selettore funzioni (4) sulla posizione PHONO o BLUETOOTH;
2. Ruotare la manopola (3) in senso anti orario fino ad udire un "clic", per spegnere l'apparecchio;
3. Ruotare la manopola (3) per regolare il volume.

COLLEGAMENTO AD AMPLIFICATORE O HI-FI (se richiesto)

USCITA LINE OUT

Sebbene sia possibile ascoltare il giradischi utilizzando i suoi altoparlanti incorporati, è possibile collegarlo, anche, ad un vostro sistema Hi-Fi o ad un amplificatore esterno. Collegare l'uscita LINE OUT (L(14)/R(13)) all'ingresso audio Line-In del vostro sistema Hi Fi o di un amplificatore utilizzando un cavo RCA (non fornito).

FUNZIONAMENTO GIRADISCHI

1. Portare il selettore (4) sulla posizione PHONO;
2. Aprire lo sportello giradischi (11);
3. Selezionare la corretta velocità del disco (33/45/78 giri) tramite il selettore velocità giradischi (7);
4. Posizionare il disco sul piatto. Utilizzare l'adattatore in dotazione (10) nel caso il disco sia un 45 giri;
5. Liberare il braccio dal gancio di blocco; alzare il braccio utilizzando la leva (9) e posizionare la puntina sulla prima traccia del disco, utilizzare la leva (9) per abbassare molto delicatamente la testina sul disco.

NOTE:

- Rimuovere la protezione della puntina giradischi prima dell'utilizzo.
- Assicurarsi che il braccio sia bloccato dall'apposito fermo prima e dopo l'utilizzo.
- Alcuni dischi possono interrompersi prima della fine, poiché l'area del disco non coincide con le impostazioni di questo apparecchio. In tal caso, posizionare il selettore AUTO STOP (8) su OFF. In questo modo, il disco verrà riprodotto fino alla fine, ma non si arresterà automaticamente.

CONSIGLI:

- Consigliamo di pulire i dischi con un panno antistatico o una apposita spazzola per dischi per trarne la massima qualità audio e per farli durare.
- Segnaliamo, inoltre, che per lo stesso motivo è opportuno sostituire periodicamente lo stilo (ogni 250 ore circa).
- Spolverare lo stilo di tanto in tanto utilizzando una spazzola molto morbida imbevuta di alcool (spazzolando delicatamente da dietro a davanti la testina facendo molta attenzione a non danneggiarla).

FUNZIONE BLUETOOTH

1. Dopo aver acceso l'apparecchio portare il selettore (4) sulla posizione BLUETOOTH, l'indicatore Led (1) comincerà a lampeggiare;
2. Attivare la funzione Bluetooth sul dispositivo esterno da accoppiare e avviare la ricerca dei dispositivi;
3. Selezionare il dispositivo "TT 1022 BT" e inserire la password "0000" se richiesto;
4. Ad accoppiamento avvenuto si udirà un suono di conferma e la luce dell'indicatore Led (1) rimarrà fissa;
5. Utilizzare i tasti dell'apparecchio esterno per gestire le funzioni.

PRESA CUFFIE

Inserire il jack della cuffia nella presa (2), gli altoparlanti verranno disabilitati.

INGRESSO AUX-IN

Collegare un cavo con presa Jack 3,5mm alla presa AUX IN (12) e l'altra estremità all'apparecchio esterno.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Alimentazione:	.....	5V==1A
Consumo:	.....	3W
Dimensioni:	.....	375x 355x 120mm (L x P x A)



INFORMAZIONI AGLI UTENTI ai sensi del Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014

"Attuazione della Direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE)"

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura integra dei componenti essenziali giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno, oppure 1 a zero per le apparecchiature aventi lato maggiore inferiore a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dimessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientale compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura. Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative di cui al D.Lgs n. Decreto Legislativo N° 49 del 14 Marzo 2014.



DANGEROUS VOLTAGE

This symbol shown on the back of the appliance and in this manual indicates the presence inside this appliance of components operating at high voltage, do not open it to avoid the risk of electric shock.



ATTENTION

This symbol on the back of the appliance and in this manual indicate the presence on them of important instructions for safe use. Read them carefully before using the appliance.

NOTES ON USE

This is a precision electronic appliance; avoid using it in the following cases:

- Near magnetic fields or heat sources such as heaters and stoves.
- In very humid places such as bathrooms, swimming pools, etc... or in dusty places or places subject to strong vibrations.
- Position the appliance so that there is always enough space on its sides for free circulation of air (at least 5cm).
- Do not obstruct the ventilation slots.
- If liquids penetrate inside the appliance, immediately disconnect the plug from the socket and take the appliance to the nearest TREVI authorized service center.
- Always check that the power and connection cables are installed correctly.
- The power adapter must be connected to a socket close to the device and must be easily accessible.
- If you notice excessive heat on the device or on the power adapter, immediately disconnect the plug from the main power outlet.
- Do not pull the power cord.
- No naked flame sources, such as lighted candles, should be placed on the device.
- The appliance must not be exposed to dripping or splashing water and no objects filled with liquid, such as vases, must be placed on the appliance.
- Keep this manual for future reference.

CARE AND MAINTENANCE

Use a slightly damp soft cloth for cleaning. Do not use solvents and abrasive substances.

IMPORTANT

This device is designed for home use (not professional use). This appliance has been carefully built to ensure long-lasting perfect performance. However, should any inconvenience occur, please contact your local authorised TREVI Service Centre.

TREVI follows a policy of ongoing research and development. Therefore products may have different features from those described.

CONTROLS

- | | |
|--|--|
| 1. Bluetooth Led indicator | 9. Tone arm lift |
| 2. Headphone Input | 10. Adapter - Use this when playing 45rpm records with cut out centres |
| 3. Power switch/ Volume control | 11. Dust cover |
| 4. Switch Function selector Phone - Bluetooth | 12. AUX-IN input |
| 5. Speakers | 13. LINE OUT socket R channel |
| 6. Tone arm | 14. LINE OUT socket L channel |
| 7. Speed selector - Three speed for choice: 33, 45, 78 rpm | 15. DC power jack |
| 8. Auto-Stop Selector | |

POWER

Insert the plug of the adaptor supplied into the DC power socket (15) and connect the DC adaptor to a 110-230V ~ 50/60Hz socket.

POWER ON/OFF/VOLUME CONTROL

1. Turn the knob (3) clockwise to switch On the unit; set the function selector (4) to the PHONO or BLUETOOTH position;
2. Turn the knob (3) anticlockwise until you hear a "click" to switch Off the unit;
3. Turn the knob (3) to adjust the volume.

AMPLIFIER/ HI FI CONNECTION (if required)

LINE OUT

Whilst you can listen to your new turntable using the built in speakers you may wish to connect it to your existing Hi Fi system. Connect the audio plugs to the Line input on your mixer or amplifier using an RCA cable (not supplied).

TURNTABLE

1. Set selector switch (4) to PHONO position;
2. Open the turntable door (11);
3. Select the correct disc speed (33/45/78 turns) using the turntable speed selector (7);
4. Place the disc on the plate. Use the supplied adapter (10) if the disc is 45 turns;
5. Release the arm from the locking hook; raise the tonearm using the lever (9) and position the stylus on the first track of the record, use the lever (9) to very gently lower the head onto the record.

NOTES:

- Remove the turntable cap before use.
- Make sure that the arm is locked by the lock before and after use.
- Some discs may stop before the end, as the disc area does not match the settings of this unit. In this case, set the AUTO STOP selector switch (8) to OFF. In this way, the disc will play back to the end but will not stop automatically.

ADVICE:

- We advise you to clean your records with an anti-static cloth to gain maximum enjoyment from them and to make them last.
- We would also point out that for the same reason your stylus should be replaced periodically (approximately every 250 hours).
- Dust the stylus from time to time using a very soft brush dipped in alcohol (brushing from back to front of the cartridge).

BLUETOOTH FUNCTION

1. After turning on the device, turn the selector (4) to the BLUETOOTH position, the LED indicator (1) will begin to flash;
2. Activate the Bluetooth function on the external device to be paired and start searching for devices;
3. Select the device "TT 1022 BT" and enter the password "0000" if requested;
4. Once pairing has been completed, a confirmation sound will be heard and the LED indicator light (1) will remain steady;
5. Use the buttons of the external device to manage the functions.

HEADPHONE

Insert the headphone jack into the socket (2), the speakers will be disabled.

AUX-IN

Connect a cable with a 3.5mm jack plug to the AUX IN socket (12) and the other end to the external device.

TECHNICAL FEATURES

Power supply:	.....	5V==1A
Power consumption:	.....	3W
Dimensions:	.....	375x 355x 120mm (L x W x H)



Precautions for correct disposal of the product.

The symbol shown on the equipment indicates that waste must be disposed of in "separate collection" and so the product must not be disposed of together with urban waste.

The user must take the product to special "separate waste collection centres" provided by local government, or deliver it to the retailer against the purchase of a new product.

Separate collection of waste and subsequent treatment, recycling and disposal operations promotes the production of equipment with recycled materials and limits negative effects on the environment and on health caused by improper handling of waste.

Illegal disposal of the product leads to the enforcement of administrative penalties.



VOLTAGE DANGEREUX

Ce symbole apposé sur le dos de l'appareil et reproduit dans ce manuel indique la présence d'éléments fonctionnant à haute tension à l'intérieur de cet appareil; ne l'ouvrez pas, afin d'éviter le risque de décharges électriques.

NOTES D'EMPLOI

Cet appareil est un instrument électronique de haute précision; évitez donc de l'employer dans les cas suivants:

- A proximité de fortes sources de chaleur telles que des radiateurs ou tout appareil de chauffage.
- Dans des lieux très humides tels que des salles de bains, des piscines, etc..., dans des lieux très poussiéreux.
- Dans des lieux sujets à des fortes vibrations.
- Positionner l'appareil de façon à laisser toujours de l'espace pour la libre circulation de l'air à ses côtés (au moins 5cm).
- N'obstruez pas les fentes d'aération.
- L'adaptateur secteur doit être connecté à une prise proche de l'appareil et doit être facilement accessible.
- Si vous remarquez une chaleur excessive sur l'appareil ou l'adaptateur secteur, débranchez immédiatement la fiche de la prise de courant principale.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation
- Si des substances liquides pénètrent à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche et apportez l'appareil au centre d'assistance agréé TREVI le plus proche.
- Avant de mettre l'appareil en fonction, vérifiez toujours que les câbles d'alimentation et de connexion soient correctement installés.

SOIN ET ENTRETIEN

Pour le nettoyage on conseille l'emploi d'un chiffon doux, légèrement imbibé. Evitez les solvants ou les substances abrasives.

IMPORTANT

La bonne construction de cet appareil garantit pour longtemps son parfait fonctionnement. Si toutefois des inconvénients devaient se présenter, contactez le Centre d'Assistance agréé le plus proche.

TREVI poursuit une politique de recherche et de développement continus. Par conséquent, les produits peuvent présenter des caractéristiques différentes par rapport aux données mentionnées.

CONTRÔLES

- | | |
|--|---|
| 1. Indicateur LED Bluetooth | 9. Levée du bras de lecture |
| 2. Entrée casque | 10. Adaptateur - Utilisez-le lors de la lecture de disques 45 tours avec des centres découpés |
| 3. Interrupteur d'alimentation/ Contrôle du volume | 11. Couvercle anti-poussière |
| 4. Sélecteur de fonction Phone - Bluetooth | 12. Entrée AUX-IN |
| 5. Haut-parleurs | 13. Prise LINE OUT canal R |
| 6. Bras de lecture | 14. Prise LINE OUR canal L |
| 7. Sélecteur de vitesse - Trois vitesses au choix: 33, 45, 78 tr/min | 15. Prise d'alimentation CC |
| 8. Sélecteur d'arrêt automatique | |

PUISSANCE

Insérez la fiche de l'adaptateur fourni dans la prise d'alimentation CC (15) et connectez l'adaptateur CC à une prise 110-230V ~ 50/60Hz.

MARCHE/ARRÊT/CONTRÔLE DU VOLUME

1. Tournez le bouton (3) dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer l'appareil; réglez le sélecteur de fonction (4) sur la position PHONO ou BLUETOOTH;
2. Tournez le bouton (3) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à ce que vous entendiez un "clic" pour éteindre l'appareil;
3. Tournez le bouton (3) pour régler le volume.

CONNEXION AMPLIFICATEUR/HI FI (si nécessaire)

LINE OUT

Pendant que vous pouvez écouter votre nouvelle platine vinyle à l'aide des haut-parleurs intégrés, vous souhaitez peut-être la connecter à votre système Hi Fi existant. Connectez les fiches audio à l'entrée ligne de votre table de mixage ou amplificateur à l'aide d'un câble RCA (non fourni).

PLAQUE TOURNANTE

1. Réglez le sélecteur (4) sur la position PHONO;
2. Ouvrez la porte de la plaque tournante (11);
3. Sélectionnez la vitesse de disque correcte (33/45/78 tours) à l'aide du sélecteur de vitesse du plateau tournant (7);
4. Placez le disque sur la plaque. Utilisez l'adaptateur fourni (10) si le disque a 45 tours;
5. Libérez le bras du crochet de verrouillage; soulevez le bras de lecture à l'aide du levier (9) et positionnez le stylet sur la première piste du disque, utilisez le levier (9) pour abaisser très doucement la tête sur le disque.

REMARQUES:

- Retirez le capuchon avant utilisation.
- Assurez-vous que le bras est verrouillé par le verrou avant et après l'utilisation.
- Certains disques peuvent s'arrêter avant la fin, car la zone du disque ne correspond pas aux réglages de cet appareil. Dans ce cas, réglez le sélecteur AUTO STOP (8) sur OFF. De cette façon, le disque retournera à la fin mais ne s'arrêtera pas automatiquement.

REMARQUES:

- Retirez le capuchon du plateau avant utilisation.
- Assurez-vous que le bras est verrouillé par le verrou avant et après utilisation.
- Certains disques peuvent s'arrêter avant la fin, car la zone du disque ne correspond pas aux réglages de cet appareil. Dans ce cas, réglez le sélecteur AUTO STOP (8) sur OFF. De cette manière, le disque sera lu jusqu'à la fin mais ne s'arrêtera pas automatiquement.

FUNCTION BLUETOOTH

1. Après avoir mis l'appareil sous tension, tournez le sélecteur (4) sur la position BLUETOOTH, le voyant LED (1) commencera à clignoter;
2. Activez la fonction Bluetooth sur l'appareil externe à appairer et commencez à rechercher des appareils;
3. Sélectionnez l'appareil "TT 1022 BT" et entrez le mot de passe "0000" si demandé;
4. Une fois l'appairage terminé, un son de confirmation se fera entendre et le voyant LED (1) restera fixe;
5. Utilisez les boutons de l'appareil externe pour gérer les fonctions.

CASQUE DE MUSIQUE

Insérez la prise casque dans la prise (2), les haut-parleurs seront désactivés.

AUX-IN

Connectez un câble avec une fiche jack 3,5 mm à la prise AUX IN (12) et l'autre extrémité à l'appareil externe.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Alimentation:	.....	5V==1A
Consommation électrique:	.....	3W
Dimensions:	.....	375x 355x 120mm (L x W x H)



Recommandations pour l'élimination correcte du produit.

Le symbole figurant sur l'appareil indique que le produit fait l'objet d'une "collecte séparée". C'est pourquoi, le produit ne doit pas être éliminé avec les déchets urbains.

L'utilisateur doit remettre le produit auprès de "décharges spécialisées de collecte séparée" prévues par les autorités locales, ou bien le rendre au revendeur quand il achètera un nouvel appareil équivalent.

La collecte séparée du produit et les opérations successives de traitement, recyclage et élimination favorisent la production d'appareils composés par des matériaux recyclés ainsi que permettent d'éviter des effets négatifs sur l'environnement et sur la santé des personnes suite à une gestion impropre du déchet. Toute élimination abusive du produit entraîne l'application de sanctions administratives.



GEFÄHRLICHE SPANNUNGEN

Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf das Vorhandensein von mit Hochspannung betriebenen Bauteilen im Innern des Gerätes hin. Um elektrische Schläge zu vermeiden, muß das Gerät nicht geöffnet werden.



ACHTUNG

Dieses Symbol, das auf der Rückseite des Gerätes und auf diesem Handbuch abgebildet ist, weist den Benutzer auf wichtige Anweisungen zum sicheren Gebrauch hin. Bevor das Gerät in Betrieb genommen wird, müssen diese Anweisungen aufmerksam gelesen werden.

ANWEISUNGEN ZUM GEBRAUCH

Dieses Gerät ist ein elektronisches Instrument höchster Präzision; vermeiden Sie deshalb, das Gerät in folgenden Fällen zu benutzen:

- In der Nähe von Wärmequellen, wie z.B. Heizkörpern oder Öfen.
- In sehr feuchten Räumen, wie z.B. Badezimmern, Schwimmbädern, usw. in sehr staubigen Räumen.
- An Plätzen, die starken Vibrationen ausgesetzt sind.
- Das Gerät muß so aufgestellt werden, daß an den Seiten genügend Raum für den freien Luftumlauf vorhanden ist (mindestens 5cm).
- Die Ventilationsöffnungen nicht abdecken.
- Das Netzteil muss an eine Steckdose in der Nähe des Geräts angeschlossen und leicht zugänglich sein.
- Wenn Sie eine anhaltende Hitze am Gerät oder Netzteil bemerken, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Hauptsteckdose.
- Ziehen Sie nicht am Netzkabel
- Sollten Flüssigkeiten im Innern des Geräts eindringen, ziehen Sie den Stecker sofort aus der Steckdose und bringen Sie das Gerät in die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.
- Vor Inbetriebnahme des Gerätes überprüfen Sie stets, daß die Netzkabel und die Verbindungskabel ordnungsgemäß installiert sind.

PFLEGE UND WARTUNG

Zum Reinigen benutzen Sie einen leicht angefeuchteten, weichen Lappen. Verwenden Sie keine Lösungsmittel oder Scheuermittel.

WICHTIG

Die gute Bauweise des Geräts gewährleistet den einwandfreien Betrieb auf längere Zeit hin. Sollten trotzdem irgendwelche Störungen auftreten, wenden Sie sich an die nächstgelegene TREVI-autorisierte Kundendienststelle.

Die Firma **TREVI** ist für die ständige Forschung und Entwicklung seiner Produkte engagiert. Auf Grund dieser Tatsache können die Produkte andere Merkmale als die beschriebenen aufweisen.

KONTROLLEN

1. Bluetooth-LED-Anzeige
2. Kopfhörereingang
3. Netzschalter/Lautstärkeregler
4. Schalter Funktionswahl Phone - Bluetooth
5. Lautsprecher
6. Tonarm
7. Geschwindigkeitswähler - Drei Geschwindigkeiten zur Auswahl: 33, 45, 78 U/min
8. Auto-Stop-Auswahl

9. Tonarmheben
10. Adapter - Verwenden Sie diese Option, wenn Sie 45-U/min-Schallplatten mit ausgeschnittenen Mitten abspielen
11. Staubschutz
12. AUX-IN-Eingang
13. LINE OUT-Buchse R-Kanal
14. LINE OUT-Buchse L-Kanal
15. Gleichstrombuchse

LEISTUNG

Stecken Sie den Stecker des mitgelieferten Adapters in die Gleichstromsteckdose (15) und schließen Sie den Gleichstromadapter an eine 110-230 V ~ 50/60Hz-Buchse an.

EIN/AUS/VOLUMEN

1. Drehen Sie den Knopf (3) im Uhrzeigersinn, um das Gerät einzuschalten. Stellen Sie den Funktionswähler (4) auf die Position PHONO oder BLUETOOTH;
2. Drehen Sie den Knopf (3) gegen den Uhrzeigersinn, bis Sie ein "Klicken" hören, um das Gerät auszuschalten;
3. Drehen Sie den Knopf (3), um die Lautstärke einzustellen.

VERSTÄRKER/HI FI-ANSCHLUSS (falls erforderlich)

LINE OUT

Während Sie Ihren neuen Plattenspieler über die eingebauten Lautsprecher anhören können, möchten Sie ihn möglicherweise an Ihr vorhandenes HiFi-System anschließen. Schließen Sie die Audio-Stecker mit einem Cinch-Kabel (nicht im Lieferumfang enthalten) an den Line-Eingang Ihres Mischpults oder Verstärkers an.

DREHSCHIEBE

1. Wählschalter (4) auf PHONO stellen;
2. Öffnen Sie die Drehtisch (11);
3. Mit dem Drehzahlwähler (7) die richtige Scheibengeschwindigkeit (33/45/78 Umdrehungen) auswählen;
4. Legen Sie die Disc auf die Platte. Verwenden Sie den mitgelieferten Adapter (10), wenn die Disc 45 Umdrehungen ist;
5. Lösen Sie den Arm vom Verriegelungshaken. Heben Sie den Tonarm mit dem Hebel (9) an und positionieren Sie den Stift auf der ersten Spur der Schallplatte. Verwenden Sie den Hebel (9), um den Kopf vorsichtig auf die Schallplatte abzusinken.

NOTIZEN:

- Entfernen Sie den Drehteller vor Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich, dass der Arm vor und nach dem Gebrauch durch das Schloss verriegelt ist.
- Einige Discs können vor dem Ende stehen bleiben, da der Disc-Bereich nicht mit den Einstellungen dieses Geräts übereinstimmt. Stellen Sie in diesem Fall den AUTO STOP Wählschalter (8) auf OFF. Auf diese Weise wird die Disc bis zum Ende wiedergegeben, wird aber nicht automatisch aufhören.

RAT:

- Wir empfehlen Ihnen, Ihre Unterlagen mit einem antistatischen Tuch zu reinigen, um maximale Freude daran zu haben und sie haltbar zu machen
- Wir möchten Sie auch darauf hinweisen, dass Ihr Stift aus dem gleichen Grund regelmäßig (ungefähr alle 250 Stunden) ausgetauscht werden sollte.
- Bestäuben Sie den Stift von Zeit zu Zeit mit einer sehr weichen, in Alkohol getauchten Bürste (Bürsten von hinten nach vorne der Patrone).

BLUETOOTH-FUNKTION

1. Drehen Sie nach dem Einschalten des Geräts den Wählschalter (4) in die Position BLUETOOTH. Die LED-Anzeige (1) beginnt zu blinken;
2. Aktivieren Sie die Bluetooth-Funktion auf dem externen Gerät, das gekoppelt werden soll, und beginnen Sie mit der Suche nach Geräten;
3. Wählen Sie das Gerät "TT 1022 BT" und geben Sie auf Wunsch das Passwort "0000" ein;
4. Nach Abschluss des Pairings ertönt ein Bestätigungston und die LED-Anzeigelampe (1) leuchtet konstant;
5. Verwenden Sie die Tasten des externen Geräts, um die Funktionen zu verwalten.

KOPFHÖRER

Stecken Sie die Kopfhörerbuchse in die Steckdose (2), die Lautsprecher werden deaktiviert.

AUX-IN

Schließen Sie ein Kabel mit einem 3,5-mm-Klinkenstecker an die AUX IN-Buchse (12) und das andere Ende an das externe Gerät an.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Stromversorgung:	.....	5V=1A
Leistungsaufnahme:	.....	3W
Abmessungen:	.....	375x 355x 120mm (L x W x H)



Hinweise zur ordnungsgemäßen Entsorgung des Produkts.

Das auf dem Gerät angebrachte Symbol weist darauf hin, dass das Altgerät "getrennt zu sammeln" ist und das Produkt daher nicht zusammen mit dem Gemeindeabfall entsorgt werden darf. Der Benutzer muss das Produkt zu den entsprechenden, von der Gemeindeverwaltung eingerichteten "Wertstoffsammelstellen" bringen oder dem Händler beim Kauf eines neuen Produkts übergeben. Die getrennte Müllsammlung und anschließende Aufbereitung, Wiederverwertung und Entsorgung fördern die Herstellung von Geräten unter Verwendung wiederverwerteter Materialien und vermindern die negativen Auswirkungen auf die Umwelt und Gesundheit in Folge einer falschen Müllverwaltung. Die widerrechtliche Entsorgung des Produkts führt zur Auflegung von Verwaltungsstrafen.


VOLTAJE PELIGROSO

Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en el presente manual, su función es la de señalar la presencia, en el interior del aparato, de componentes que funcionan con alta tensión, no lo abra: evitará de este modo el riesgo de descargas eléctricas.


ATENCION

Este símbolo se halla en la parte trasera del aparato y en este manual, su función es la de indicar la presencia de instrucciones importantes para utilizar dichos aparatos con seguridad. Léalas atentamente antes de utilizar el aparato.

NOTAS DE UTILIZACION

Este aparato es un instrumento electrónico de alta precisión, evite utilizarlo en los siguientes casos:

- En proximidad de fuentes de calor como caloríferos y estufas.
- En lugares donde exista alto grado de humedad como por ejemplo cuartos de baño, piscinas, etc., en lugares muy polvorientos.
- En lugares sujetos a fuertes vibraciones.
- Coloque el aparato de modo que por sus lados exista el espacio suficiente para que el aire pueda circular siempre libremente (por lo menos 5cm).
- No obstruya los orificios de ventilación.
- El adaptador de corriente debe estar conectado a una toma de corriente cercana al dispositivo y debe ser fácilmente accesible.
- Si nota calor excesivo en el dispositivo o adaptador de corriente, desconecte el enchufe de la toma de corriente principal de inmediato.
- No tire del cable de alimentación
- Si entra líquido en el aparato, desconecte inmediatamente el enchufe de la corriente y lleve el aparato al centro de asistencia TREVI más cercano.
- Controle siempre, antes de poner en funcionamiento el aparato, que los cables de alimentación y de conexión estén instalados correctamente.

CUIDADOS Y MANTENIMIENTO

Para la limpieza se aconseja utilizar un paño suave, ligeramente humedecido. Evitar disolventes y sustancias abrasivas.

IMPORTANTE

La buena fabricación de este aparato garantiza durante largo tiempo su perfecto funcionamiento. Si aún así se presenta algún inconveniente, resultará oportuno consultar el Centro Asistencia autorizado.

TREVI sigue una política de continua investigación y desarrollo. Por lo tanto los productos pueden presentar características distintas a las descritas.

CONTROLES

- | | |
|--|--|
| 1. Indicador LED de Bluetooth | 9. Levantamiento de brazo de tono |
| 2. Entrada de auriculares | 10. Adaptador: utilícelo cuando reproduzca discos de 45 rpm con centros recortados |
| 3. Interruptor de encendido/control de volumen | 11. Cubierta antipolvo |
| 4. Cambiar el selector de funciones del Phono-Bluetooth | 12. Entrada AUX-IN |
| 5. Altavoz | 13. LINE OUT canal R |
| 6. Brazo de tono | 14. LINE OUT canal L |
| 7. Selector de velocidad: tres velocidades para elegir: 33, 45, 78 rpm | 15. Toma de corriente CC |
| 8. Selector de parada automática | |

ALIMENTACION

Inserte el enchufe del adaptador suministrado en la toma de corriente de CC (15) y conecte el adaptador de CC a una toma de 110-230V ~ 50/60Hz.

ENCENDIDO/APAGADO/CONTROL DE VOLUMEN

1. Gire la perilla (3) en sentido horario para encender la unidad; coloque el selector de funciones (4) en la posición PHONO o BLUETOOTH;
2. Gire el mando (3) en sentido antihorario hasta que escuche un "clic" para apagar la unidad;
3. Gire la perilla (3) para ajustar el volumen.

CONEXIÓN AMPLIFICADOR/HI FI (si es necesario)

LINE OUT

Si bien puede escuchar su nuevo tocadiscos utilizando los altavoces incorporados, es posible que desee conectarlo a su sistema Hi Fi existente. Conecte los enchufes de audio a la entrada de línea en su mezclador o amplificador usando un cable RCA (no incluido).

PLACA GIRATORIA

1. Coloque el selector (4) en la posición PHONO;
2. Abra la puerta de la mesa giratoria (11);
3. Seleccione la velocidad correcta del disco (33/45/78 vueltas) utilizando el selector de velocidad del plato giratorio (7);
4. Coloque el disco en la placa. Utilice el adaptador suministrado (10) si el disco tiene 45 vueltas;
5. Suelte el brazo del gancho de bloqueo; levante el brazo usando la palanca (9) y coloque el lápiz en la primera pista del disco, use la palanca (9) para bajar muy suavemente la cabeza sobre el disco.

NOTAS:

- Retire la tapa del plato giratorio antes de usarla.
- Asegúrese de que el bloqueo del brazo esté bloqueado antes y después del uso.
- Algunos discos pueden detenerse antes del final, ya que el área del disco no coincide con los ajustes de esta unidad. En este caso, coloque el selector AUTO STOP (8) en OFF. De esta forma, el disco se reproducirá hasta el final pero no se detendrá automáticamente.

CONSEJO:

- Le recomendamos que limpie sus discos con un paño antiestático para disfrutarlos al máximo y hacerlos durar.
- También le indicamos que por la misma razón su lápiz debe ser reemplazado periódicamente (aproximadamente cada 250 horas).
- Quite el polvo del lápiz de vez en cuando con un cepillo muy suave humedecido en alcohol (cepillando de atrás hacia delante del cartucho).

FUNCIÓN BLUETOOTH

1. Después de encender el dispositivo, gire el selector (4) a la posición BLUETOOTH, el indicador LED (1) comenzará a parpadear;
2. Active la función Bluetooth en el dispositivo externo que desee emparejar y comience a buscar dispositivos;
3. Seleccione el dispositivo "TT 1022 BT" e introduzca la contraseña "0000" si se solicita;
4. Una vez que se haya completado el emparejamiento, se escuchará un sonido de confirmación y la luz indicadora LED (1) permanecerá fija;
5. Utilice los botones del dispositivo externo para administrar las funciones.

AURICULAR

Inserte la clavija para auriculares en la toma (2), los altavoces se deshabilitarán.

AUX-IN

Conecte un cable con un conector jack de 3,5mm a la toma AUX IN (12) y el otro extremo al dispositivo externo.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fuente de alimentación:	.....	5V=1A
Consumo de energía:	.....	3W
Dimensiones:	.....	375x 355x 120mm (L x W x H)

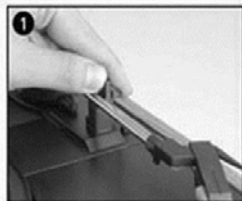


Advertencias para la correcta eliminación del producto.

El símbolo que aparece en el aparato indica que el residuo debe ser objeto de "recogida selectiva" por tanto el producto no se debe eliminar junto con residuos urbanos.

El usuario deberá entregar el producto a los "centros de recogida selectiva" creados por las administraciones municipales o bien al distribuidor cuando adquiera un nuevo producto. La recogida selectiva del residuo y las sucesivas operaciones de tratamiento, recuperación y eliminación favorecen la fabricación de aparatos con materiales reciclados y limitan los efectos negativos en el medio ambiente y la salud causados por una gestión incorrecta del residuo.

La eliminación abusiva del producto da lugar a la aplicación de sanciones administrativas.



I
Sganciare il blocco del braccio

UK
Push the arm lock to release the tone arm



Togliere il cappuccio della cartuccia

Take off cap of the cartridge to expose the needle out



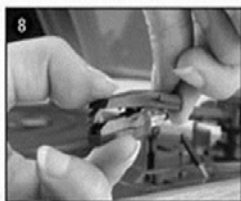
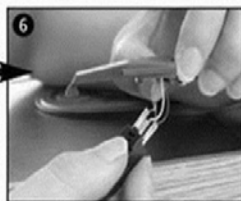
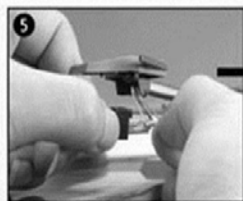
Sganciare la cartuccia dal braccio

Separate the cartridge from the socket lightly



Sganciare tutti i fili audio dalla cartuccia

Take off the audio-line from the cartridges completely



I
Sostituire la cartuccia con una nuova, collegare i cavi audio e fissare la cartuccia al braccio

UK
To fit a new one just in opposite deals. Insert the audio-line accordingly and install the cartridge to the socket lightly

I Attenzione!:

- Prestare la massima attenzione durante l'esecuzione di queste operazioni in modo da evitare danni al braccio e ai cavi audio.

UK Caution!:

- Please exercise extreme care whilst performing this operation so as to avoid the tone arm and audio line wires from any damage

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ UE SEMPLIFICATA

Il fabbricante TREVI dichiara che il tipo di apparecchiatura TT 1022 BT è conforme alla direttiva 2014/53/UE.

Il testo completo della dichiarazione di conformità EU è disponibile al seguente indirizzo Internet:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCTT1022BT.pdf>

SIMPLIFIED EU DECLARATION OF CONFORMITY

Hereby TREVI Spa declares that the equipment type TT 1022 BT is in compliance with directive 2014/53/EU.

The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:

<https://www.trevi.it/dms/zidi/TREVI/DOCTT1022BT.pdf>



- EN** If you will not find your language on the instruction manual, please go on our website www.trevi.it to find it
- FR** Si vous ne trouvez pas votre langue sur le mode d'emploi, veuillez vous visiter sur notre site Web www.trevi.it de le trouver
- DE** Wenn Sie Ihre Sprache auf die Bedienungsanleitung nicht finden, gehen Sie bitte auf unsere Webseite www.trevi.it zu finden
- ES** Si no encuentras tu idioma en el manual de instrucciones, por favor vaya a nuestra página web www.trevi.it se encuentra
- PT** Se você não vai encontrar sua língua sobre o manual de instruções, por favor, vá em nosso site www.trevi.it para encontrá-lo



Trevi S.p.A.

Strada Consolare Rimini-San Marino, 62 47924 Rimini (RN) Italy
Tel. 0541/756420 - Fax 0541/756430 - www.trevi.it - e-mail: info@trevi.it



Made in CHINA